



## Dar Provintziàlrät vo Tria vinnntze zo reda von zungmindarhaitn

### L'incontro

Il 23 maggio prossimo è convocata una seduta ordinaria del Consiglio Provinciale di Trento per approvare una mozione relativa a tematiche d'interesse comune delle 3 minoranze linguistiche. Durante la seduta presiederà anche l'Autorità delle Minoranze Linguistiche che relazionerà e risponderà ai consiglieri provinciali. Un momento storico anche per la minoranza cimbra di Luserna. La seduta sarà trasmessa in diretta streaming su YouTube sul canale del Consiglio Provinciale di Trento

**V**or da earst bötta in soi stördja dar Provintziàlrät vo Tria vinnntze zoa äzonemma un drauzoreda von sachandarn boda häm zo tüana pitt zimbar,

möknar un ladinar. Allz ditza zoa zo giana nã in art. 27 von Sëlbartstatütt boda khütt ke, a bötta atz djar, dar Provintziàlrät vo Tria makze vennen pittnan ordinàregen setz zoa zo reda von sachandarn vor di zungmindarhaitn. Allz ditza iz khent vürgetrakk vodar Autoritët vor di zungmindarhaitn vo Tria un ägenump pittar motzióng n. 594/XVI untargeschribet von konsildjarn Guglielmi (Fassa), Marini (M5S), Cia (FdI), Leonardi (FI), De Godenz (UpT), Degasperi (Onda Civica), Dalzocchio (Lega), Ossanna (PART), Zeni (PD), Masè (Civica), Kaswalder (AP) un Zanella (Futura). Extra ditza anlagladar konsildjarn mage ägem an emendamént zoa zo reda vo eppaz boda nèt iz drinn in di motzióng. Dar setz von 23 vo madjo bart ähevan di 9 mörgas un mage khemmen ägeschaugët gerade aft YouTube.

Dar Nachtvogel

## Di kholgruabe a Ljetzan iz nia gânt vorlört



Il popolo cimbro è da sempre legato all'antica attività di produzione del carbone vegetale e anche quest'anno a Giazza, sui Monti Lessini, grazie all'attività di Nello Boschi e del figlio Giorgio, si è rinnovata la tradizione della carbonaia

**L**ebante atti pèrng vil arbatn von zimbar sojn gest gepuntet pittn holtz, un ummana vo disan iz gest auzziang in kholl machante au groaze podjättn. In da Zimbar Earde izta a platz boda disa alt traditzióng iz nia gânt vorlört: 'z iz a Giazza / Ljetzan, a fratzióng vo Selva di Progno in di Draizta Kamöünder, boda alle djar dar Nello Boschi un soi sunn Giorgio ka lãngez machan au di podjätt un hütatnse, tage un nacht, fin azta 'z holtz iz nèt khent kholl. Ditza djar

o, an menta 8 von madjo, hämsa ägezüntet di podjätt asó azpe 'z hämda getãnt soine eltar. 'Z iz khent a traditzióng boda züarriãft an hauf laüt un vil schualn. Atz Lusérn di lestin podjättn sojn khent gemacht in di djar vüchtzekh ma bar mochan gedénkhan ke disa arbat iz asó alt, ke, vor draitausankh djar auz in Plètz von Motze, zoa auzzosmèltza in khupfar, di laüt boda häm gelebet atn ünser pèrge häm sa auzgezogët in kholl von holtz vo puach; di puachan, in di sèlln zaitn häm gedekht in gântz pèrge vo Lusérn. Berda bill seng in dokufilm boda hatt gemacht dar Kulturinstitut übar di kholgruabe magen vennen att disan link <https://vimeo.com/user18734607>.

R.P.



### Mèldung - Avviso

#### KÜRS ZO LIRNA KHNÖPPLN

Bar machan bizzan ke dar Kulturinstitut lekk au zboa kürs zo lirna khnöppln in djungen un in groazan. Di kürs vor di DJUNGEN bartnse haltn in zboate un in viarte fintzta vo alln in månat vo di 14.30 atti 16.30. Di sèllnen vor di GROAZAN in earst un in dritte sãntzta vo alln in månat vo di 14.30 atti 17.30. Innozschraibase mochtma auzfülln in formulär boma vennt atn sito von Kulturinstitut. 'Z izta zait fin di zbölve von vraita 19 von madjo 2023.

#### CORSI DI MERLETTO A FUSELLI

Si informa che sono aperte le iscrizioni ai corsi di tombolo, anno 2023. Le lezioni si terranno presso la sede dell'Istituto Cimbri e saranno così articolate: per i GIOVANI: 2° e 4° giovedì di ogni mese, con orario 14.30 - 16.30 per gli ADULTI: 1° e 3° sabato di ogni mese, con orario 14.30 - 17.30 Gli interessati sono invitati a compilare il modulo reperibile sul sito dell'Istituto Cimbri. Termine di presentazione della domanda di iscrizione: ore 12.00 di venerdì 19 maggio 2023.

## Vairta vodar mãmma

La scorsa domenica è stata la festa della mamma, una tradizione che dagli anni '50 viene festeggiata la seconda domenica di maggio e ci ricorda quanto la figura della mamma sia fondamentale all'interno della nostra vita, dalla nascita fino all'età adulta

**I**n sunta pasãrt, azpe dar bart alle bizzan, izta vürkhent dar vairta vodar mãmma. Disar tage khint gevairt squãse in alle di lentar vodar gãntzan bèlt un iz an mòdo zo gedénkhase hërta vo bazta tüan di mãmme vor üs khindar. Att vil saütn disar vairta khint vür in madjo, att ändre in martzo, ma 'z izta nèt a tage gelãich vor

alle. In Beleschlãnt dar vairta vodar mãmma iz hërta in zboate sunta von madjo. Ma khött ke da earst bötta boma hatt gevairt in vairta vodar mãmma, azpe bar khennen biar haützotage, iz gest in di vüchtzegar djar von pasãrate djarhundart un vor di earstn djar izzar khent gevairt atz 8 vo madjo. Vo sèmm vort iz khent hërta mearar usãntza vor di khindar schenkhan in mãmme èrbatla odar disénje un aukhön gedichtn boda vil vert sojn khent gelirnt ka schual, azpe sichar di djüngerstn no haüt tüan.

Un asó billaz gedénkhan zo stiana hërta nãmp dar mãmma un zo haltase hërta gearn!

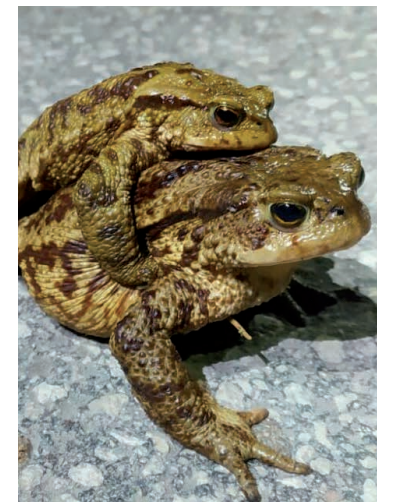
An gruaz  
Samuel Pedrazza



**Natura** | un prezioso patrimonio da preservare

## Biavl krötar attn bege?

Con gli ultimi rospi in rientro verso il bosco, si conclude il periodo durante il quale gli anfibi si spostano per raggiungere le pozze alpestri per la deposizione delle uova. Nel tratto di strada che sovrasta il biotopo di Malga Laghetto, nel corso delle uscite serali, i volontari hanno soccorso 4.815 rospi e 231 rane; sono stati invece 603 rospi e 46 rane gli animali rinvenuti investiti sulla carreggiata



**V**or biane mearar baz zboa månat habar gehatt geredet von Lusérnar boda gian zo helva in krötar, in vrösch un in sanguëttn zoa azza mang pasãrn in bege äna zo khemma untargevãnk von aute. A bötta bosa sojn grift in di hülm in häm gilekk di öala, di krötar khearn bodrüm in balt bo sa bartn stian daz gãntz djar. In dise bochan soinda nã zo kheara bodrüm di lestin un asó mabar seng biavl sa sojn gest di vichar boda di volontãrdje vo Lusérn häm gevuntet, in dise zboa månat arbat, attn bege boda vo Lusérn rift finn atti rëtta vo Masètt. Von 14 von lentzmãnat atz 8 von madjo di volontãrdje häm gëtt a hänt att 4.815 lentege krötar, 231 vrösch un a sanguëttn; sa häm anvëtze gevuntet sa toat attn bege 603 krötar, 46 vrösch un an ekkilstortz. Von 4.815 lentege krötar 3.660 sojn gest vichar nã zo giana nidarbart zuar dar hübe (2.875 mastsche un 785 femine) un 1.155 sojn sa gest nã zo kheara bodrüm in balt (800 mastsche un 355 femine). Attn bege vo Milegruãm anvëtze soinda gest daz meararste vrösch un sanguëttn. Alle di date venntarse atn sito [www.savetheprince.net](http://www.savetheprince.net).

E.V.K.